

tendencia y aptitud à la traicion y todo género de infamia, que ni aun los querian por esclavos.

Este Primogénito de la inconstante fortuna en el año de 1793 que se hallaba en Tolon se firmaba *Brutus Buonaparte*, y ahora solo *Buonaparte*, sin duda en la idea de que el mundo olvide que el *Brutus* del tiempo de Robespierre, y *Aly* del Directorio es el mismísimo *Napoleon Buonaparte*, que hoy es Tirano de la Francia y azote de la Europa.

---

En Buenos--Ayres:  
En la Imprenta de los Niños Expòsitos.



S. D. M. Z (2)  
**EL JUEGO**

DE LAS PROVINCIAS DE ESPAÑA.

SEGUNDA PARTE.

**M**erendaba con unos amigos una de estas tardes que no pudiendo por la mucha lluvia salir de casa la habíamos empleado en jugar un rato, y mientras dabamos carenta à medio cabrito se trataba de persuadirme à que publicase una segunda parte del juego de las Provincias, ya que habia sido tan bien recibida la primera, à lo que yo me escusaba no sabiendo qué capricho poder hallar que atase una con otra. Mis amigos, que no habian estado inapetentes al cabrito, manifestaban igual disposicion à una gran empanada que el mozo de la pasteleria habia substituido, ocupandose éste constantemente en llenar vasos de vino que mis amigos vaciaban à porfia: no les impedía su avidua aplicacion el continuar instandome à la empresa de dicha segunda parte, y ya me iba convenciendo à complacerles quando al levantar un pedazo de la empanada no pude menos de quedarme suspenso; y con los ojos fixos en el plato, como el estudioso Naturalista quando observa con su microscopio la seccion de la pata de un piojo: mi éstaxís sorprendió à mis comensales, me miraron, paran en su exercicio, y con el bocado que iban à devorar en sus tenedores esperan impacientes à que yo les saque de tanta confusion; pero yo callo y permanezco en mi aptitud. ¿Qué es esto, me preguntan por fin? ¿qué es esto, D. Nicauor, que de tal manera ha podido enganaros? Nada, amigos míos, nada, coman Vms. y procuren despachar quanto antes este plato reservandome unicamente el papel en que ha venido la empanada. ¿Pues qué tesoro encierra, me replicaron, ese papel mugriento y chamuscado? No es la primera vez, Señores, que entre estos papeles se han hallado cosas de mucha substancia, lean Vms. estas dos lineas: Apuntaciones ó ensayo para la segunda parte del juego de las Provincias de España, por D. N. Z. S.<sup>ca</sup>

2  
Vean Vms. porque raro camino me ha sacado la Providencia de tamaño apuro, y Vms. se ven servidos; pues no se tardarán dos dias en que oigan en boca de los ciegos su deseada segunda parte por este Señor desconacido.

No lo esperen Vms., nos dixo à la sazón el mozo que nos servia, pues esos papeles pertenecian à un Clérigo que se enterró tres dias hace, y una buena muger que le asistia se los vendió ayer à mi amo; así es que nadie es posible tenga noticia de tal cosa, pues el buen Clérigo apenas salia de la guardilla en que ha muerto.

Vamos desocupandole con tiento, les dixe, y salvemos en quanto se pueda los preciosos restos de este curioso aventurero: así se hizo, y me hallé en las manos con mi deseado papel que à pesar de lo tostado, roto y mugriento, unas veces leyendo y otras interpretando vimos que decia así.

#### *Papel de la empanada,*

Despues de la introduccion que tengo escrita en la ultima hoja del Diario, mas variada, caprichosa y verosimil que la de la primera parte, se introducirán los personajes que para mas novedad deben mezclarse con Josef I, y algunos otros Generales franceses: en este concepto pueden distribuirse las mesas y juegos en la forma siguiente: Castilla la vieja, la nueva, Madrid y Asturias formarán un jugador que será Castilla: Andalucia, Murcia y Valencia, otro con nombre de Andalucia: Aragon, Navarra y Rioja, otro con nombre de Aragon, y estos tres con Josef I jugarán al Mediator: Barcelona, los somatenes, baxo el nombre de Cataluña, las tropas auxiliares que han ido à aquel Principado y el General Lechi, jugarán al Revesino: Portugal, Inglaterra, Extremadura y Junnot à la Malilla barrotada; y Bilbao, Galicia y Bessieres al Tresillo: se cuidará antes de dar principio al Diálogo de vindicar à Galicia de la sospecha que han podido infundir en el pueblo las expresiones de la primera parte quando dice: „ para una vez que me he puesto à jugar se empeñan en que he hecho un renunció “ y las otras de „ tampoco yo le fallo por ahora “ hablando de rey de copas; pues aunque no incluyen en malicia ninguna dan lo menos



3  
campo à la sospecha para lo que no hay motivo próximo ni remoto, y ha de saber el autor que los gallegos han sido, son y serán siem :: ( aqui entra lo roto que ocupará muy bien dos lineas, cuyo azar nos dexa con el ansia de saber lo que querria decir el Clérigo ) despues continua segun se pudo inferir de las letras mordidas que habia dexado el ragon, verdad justificaré como se quiera, en público y en privado. Concluido, limado y pulido todo esto se da principio al Diálogo siguiente.

#### PERSONAJES Y JUEGOS.

Castilla, Aragon, Andalucia y Josef I al Mediator.  
Barcelona, Cataluña, Auxiliares y Lechi al Revesino.  
Portugal, Inglaterra, Extremadura y Junnot à la Malilla barrotada.  
Galicia, Bilbao y Bessieres al Tresillo.

#### DIALOGO.

Josef. Quién me cambia que no tengo suelto?  
Aragon. Qué es?  
Josef. Un Napoleon.  
Aragon. Y no tiene Vm. otra moneda? pues no cambio.  
Josef. Yo amigo no gasto otra, y en ella tengo mis esperanzas.  
Castilla. Futil hipoteca.  
Junnot. Debo dos fichas de ahora y seis de antes.  
Portugal. Vm. me las pagará todas juntas.  
Galicia. Gracias à Dios que se ha mudado el naype.  
Bessieres. Vm. se alegra y yo rabio.  
Bilbao. Tarde he empezado, pero ahora nos veremos.  
Barcelona. Por mas que hago no puedo sacar el caballo.  
Aragon. Pido un Rey.  
Josef. Pidame Vm. à mí.  
Andalucia. A buen santo se encomendaba, que en lo que hace que Vm. juega no ha dexado de perder.  
Lechi. Me cortaron el revesino.  
Auxiliares. Pues qué las juegan mancos?

4  
*Cataluña.* Si : emprenda vm. otro que no faltará quien se le corte.  
*Josef.* Aquí está el rey de copas , dexenle vms. pasar.  
*Andalucía.* Pasar ? aunque me costara la espada.  
*Josef.* Pues ya estoy perdido.  
*Aragón.* Bien empleado , no entrar con tan mal juego.  
*Castilla.* Desde el principio conocí lo que habia de suceder.  
*Josef.* A bien que si pierdo vms. lo pagan.  
*Castilla.* Gracias á las fullerias que por prudencia le hemos disimulado á vm.  
*Josef.* No insulte vm. á nadie que tengo malas pulgas.  
*Castilla.* Y yo sé muy bien matarlas.  
*Josef.* Todavía no he visto esa gracia.  
*Andalucía.* Dios le libre á vm. de verla.  
*Josef.* A mí ?  
*Aragón.* A vm. y á toda su casta , sin que sea necesario que el Señor se incomode que yo.....  
*Josef.* Con vm. no va nada.  
*Andalucía.* Vaya Señores lo que se ha de llevar la justicia echarlo en vino , que el tío Pepe no dexará de hacer la razon como el primero.  
*Josef.* Dale con el tío Pepe , no parece sino que soy algun borracho , echa cantos.  
*Andalucía.* Nada va vm. á perder en la comparacion.  
*Bessicres.* Siempre me ha pintado bien el robo ; pero ahora he llevado chasco : sin embargo yo forzaré la suerte.  
*Galicia.* Enseñado está vm. á ello.  
*Bilbao.* Yo juego.  
*Galicia.* Ya lo creo , á no haberle yo dado á vm. las cartas.  
*Junnot.* Parece que los tres van vms. de acuerdo contra mí.  
*Inglaterra.* Por supuesto.  
*Extremadura.* ¿ Qué no lo habia vm. echado de ver ! ; harta ciego es el que no vé por tela de zedazo !  
*Junnot.* Pues eso no es regular.  
*Portugal.* Bastante tiempo ha ido vm. contra mí.  
*Junnot.* Pues para todos tengo.  
*Inglaterra.* Lo veremos.  
*León.* No juego carta que vm. no falle.  
*Cataluña.* Llevo todos los ases.

5  
*Castellanos.* Ahora puede vm. vender su caballo.  
*Barcelona.* No me descuidaré , aunque no sea mas que porque Lechi me las pague.  
*Inglaterra.* Ya ha perdido vm. todo su dinero ; desocupe vm. el puesto quanto antes.  
*Junnot.* Con cachaza.  
*Inglaterra.* Es que ya no tenemos que jugar.  
*Junnot.* Ya me hago cargo.  
*Portugal.* Yo soy el que mas gano.  
*Extremadura.* Gracias á nuestros buenos oficios.  
*Portugal.* Así es , y no me niego á partir la ganancia.  
*Inglaterra.* No somos nosotros de la raza de esos viles , que solo se proponen robar.  
*Portugal.* Bien lo ha hecho conmigo antes de que vms. vinieran.  
*Inglaterra.* Pues ahora conservar la ganancia , ver como se juega y seamos amigos.  
*Portugal.* Eternamente.  
*Bilbao.* Rey de copas. ( *Jugando una carta.* )  
*Josef.* Qué manda vm. ?  
*Bilbao.* Quién se acuerda de vm. ?  
*Josef.* Crei que vm. me llamaba.  
*Bilbao.* Yo ? Pues si vm. hubiera agüardado á que yo le llamara ¿ quando hubiera venido ?  
*Andalucía.* Tío Pepe , ¿ por qué han dado en llamar á vm. rey de copas ?  
*Josef.* Porque aborrezco el vino.  
*Andalucía.* Lo creo : y aun por eso me envié un amigo un soneto famoso á la salida que vm. hizo de Madrid tan precipitada.  
*Josef.* Falsos testimonios.  
*Andalucía.* Vaya , mientras echamos un cigarro se le diré á vms. si gustan oírle.  
*Josef.* Qué disparate ; al juego , al juego.  
*Aragón.* Para todo hay tiempo : dígame vm.  
*Castilla.* Si : que á mí me encantan los elogios del tío Pepe.  
*Josef.* Me obligarán vms. á que me vaya.  
*Castilla.* Irse , eso está entre muchas nubes : siga vm. sus elogios , aunque se ofenda su modestia.  
*Andalucía.* Pues señores decia así.

#### SONETO.

Amigo rey de copas , ¿ dónde vás ,  
que tan de prisa dexas á Madrid ?  
y si mal no me engaña mi nariz  
no es ambar lo que exálas por detrás.

¿Qué escusa á Valdepeñas le darás,  
que contigo pensaba ser feliz?  
¿Qual debe quedar Yepes de infeliz,  
si no pruebas sus vinos de hoy en mas!  
¿Quán triste quedará Carabanchel,  
si se le va el mejor consumidor,  
aun antes de probar su moscatel?  
Todo será sollozos y clamor,  
y en medio de tan lúgubre Babel  
clamarán con el grito del dolor.  
Cruel Virreño, fugitivo Encás,  
Barrabás, te acompaña, allá te avengas.

*Josef.* Si yo pillara á ese amigo, yo le acomodaria.  
*Andalucía.* Lo menos le hacia vm. Patriarca de las Indias.  
*Josef.* Ya tengo dada esa plaza.  
*Castilla.* Sigamos el juego.  
*Lechi.* Se ha descartado vm.  
*Barcelona.* Si vm. tiene la baceta agarrada, ¿cómo me la  
descartar?  
*Auxiliares.* Haga vm. por ganar la partida.  
*Barcelona.* Bien quisiera, pero estoy muy cargado.  
*Aragón.* Voy á buscar mi Rey.  
*Andalucía.* Yo soy compañero de vm.  
*Aragón.* Pues juguemos con cuidado á ver si podemos dar  
bola.  
*Castilla.* Entendamonos, yo no la pago, porque el Señor lo  
hecho un renuncio.  
*Josef.* Como de esos haré yo; pero bien saben vms. que  
tengo la culpa, pues como no es dinero mio, no juego  
con libertad.  
*Castilla.* Pagará vm. la pena sin embargo.  
*Josef.* Eso no es razon, y agradezca vm. que no le tiro la  
carta.  
*Castilla.* Como tiene vm. atrevimiento.....  
*Andalucía.* Templese vm., que aunque está muy ofendido, no  
tiempo aun de la venganza.  
*Josef.* No juego mas.  
*Castilla.* Yo le buscaré á vm.  
*Josef.* ¿A mí?  
*Inglaterra.* ¿Qué ha sido esto, señores?  
*Andalucía.* Mañas de este gran-diablo de tio Pepe.  
*Inglaterra.* ¿Y quién hace caso de él?  
*Los españoles.* ¿Qué es esto Castilla? aquí estamos todos.  
*Las franceses.* Y nosotros tambien, que le defenderemos.

7  
españoles. A ellos.  
*Josef.* A ellos, hijos, que me pillan.  
*Las franceses.* Hay que vienen los españoles, echemos á correr.  
*Las franceses.* ¿Y el dinero que nos dexamos en la mesa?  
*Las franceses.* Qué dinero ni que diablos, dexemoslo todo antes  
que nos alcancen.  
*Inglaterra.* ¡Heroyco valor! Dexemoslos huir, que su mismo  
miedo les hará caer en nuestras manos.

Aquí dió fin el papel de la empanada, y yo me quedé con  
desconsuelo que es imaginable al ver que me faltaba la salada  
introduccion, por no haber podido adquirir el Diurno en cuya  
final la tenia escrita el buen Clérigo: por la rotura del papel  
lo mas esencial, y porque al parecer queda el pensamiento sin  
concluirse. Sin embargo, quiero que el público no carezca de este  
apichito, que puede muy bien servir de segunda parte al Juego  
de las Provincias, cuyo producto destino, *deductis expensis*, á  
servir bien por el verdadero autor del papel de la empanada (1).

(1) Tengo encargado á las mugeres de mi casa que no me tíren  
nada de lo que caen á la basura papel alguno, sin cerciorarse muy bien primero  
si es acaso el que faltaba en el de la empanada, por cuyo ha-  
ber yo las tengo ofrecido un buen regalo, pues no quisiera defrau-  
dar á nadie de la gloria que tenga justamente merecida; é igual-  
mente me he convenido con el mozo de la pastelería en que me recoja  
tantos papeles existan aun del difunto Clérigo, que le cambiaré  
por igual peso de otros. Si entre ellos hallase, como me  
pareciere, algun pensamiento curioso que me pareciese digno del  
público, no defraudare á su pobre autor de la fama póstuma que  
pueda resultarle.

Impreso en Buenos-Aires, En la Imprenta de Niños Expósitos.  
Año de 1809.